

Germany-Offenbach am Main: Miscellaneous repair and maintenance services

OJ S 211/2022 02/11/2022

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Energieversorgung Offenbach AG

Postal address: Andrestraße 71

Town: Offenbach am Main

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 63037

Country: Germany

Contact person: Einkauf

E-mail: Einkauf-EVO-EU-Ausschreibung@evo-ag.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.evo-ag.de/>**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. CommunicationThe procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YJ06MYA/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YJ06MYA>**I.6. Main activity**

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Kesselrevisionen Müllheizkraftwerk (Los 1) und Heizkraftwerk (Los 2)

Reference number: EA-2022-000388

II.1.2. Main CPV code

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die EVO beabsichtigt die Vergabe der Durchführung der Revisionen im Müllheizkraftwerk (Los 1) und im Heizkraftwerk (Los 2) ab 2023 für einen Zeitraum von 2 Jahren mit zweimaliger Verlängerungsoption von jeweils 2 Jahren. Die Lose werden an den jeweils besten Bieter vergeben, dies können unterschiedliche Bieter für das Los 1 und Los 2 sein.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 200 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Los 1 und Los 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Kesselrevision MHKW

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Dietzenbacher Str. 189
63069 Offenbach am Main

II.2.4. Description of the procurement

Durchführung der Kesselrevisionen im Müllheizkraftwerk Offenbach mit drei Verbrennungslinien mit einer Feuerungswärmeleistung von je 28 MW ohne die Feuerfestarbeiten. Am Druckteil der Kessel sind einfache Kesselrohre bis zu einer Qualität 16 Mo3 verbaut, so dass keine Glühbehandlungen notwendig sind. Der Überhitzer 3 sowie die Flossenrohrwände des Feuerraums sind mit Cladding aus Alloy 625 beschichtet. Alle Arbeiten am Kesseldruckteil müssen gemäß den Anforderungen der EN 12952 für Wasserrohrkessel durchgeführt und dokumentiert werden. Nach Regelwerken oder vom TÜV geforderte zerstörungsfreie Prüfungen (z.B. Durchstrahlungsaufnahmen oder Rissprüfungen) sind vom Auftragnehmer zu koordinieren, zu beauftragen oder durchzuführen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 600 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Rahmenvertrag wird für eine Laufzeit von zwei Jahren geschlossen. Dem Auftraggeber wird das Recht eingeräumt, diesen Vertrag zu den vertraglich vereinbarten Konditionen um zweimal zwei weitere Jahre zu verlängern. Der Auftraggeber hat die Verlängerung spätestens drei Monate vor Vertragsablauf zu erklären.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Maximum number: 10 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Erzielte Gesamtpunktzahl im Teilnahmewettbewerb

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kesselrevision HKW

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037

Offenbach am Main

II.2.4. Description of the procurement

Durchführung von Druckteilrevisionen an den beiden Offenbacher Wirbelschichtkesselanlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von zusammen ca. 166 MW. Im Rahmen der Revision sind die Verarbeitungen, insb. Schweißarbeiten, der Werkstoffe 13CrMo44, 10CrMo910 sowie X20CrMo V121 zu leisten. Alle Arbeiten müssen gemäß den Anforderungen der EN 12952 für Wasserrohrkessel durchgeführt und dokumentiert werden.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 600 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Rahmenvertrag wird für eine Laufzeit von zwei Jahren geschlossen. Dem Auftraggeber wird das Recht eingeräumt, diesen Vertrag zu den vertraglich vereinbarten Konditionen um

zweimal zwei weitere Jahre zu verlängern. Der Auftraggeber hat die Verlängerung spätestens drei Monate vor Vertragsablauf zu erklären.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Maximum number: 10
Objective criteria for choosing the limited number of candidates:
Erzielte Gesamtpunktzahl im Teilnahmewettbewerb

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1. Nachweis durch Eintragung aus dem Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes bzw. Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung (sog. Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach §150 GewO mit dem Vermerk "keine Eintragung") nicht älter als sechs Monate.
2. Eigenerklärung über die regelmäßig fristgerechte Zahlung von Steuern, die mit Angabe des Erklärenden bestätigt wird (siehe Vorlage Eigenerklärungen).
3. Eigenerklärung über die regelmäßig fristgerechte Zahlung von Krankenkassen-, Unfallversicherungs- und Rentenversicherungsbeiträgen, die mit Angabe des Erklärenden bestätigt wird (siehe Vorlage Eigenerklärungen).
4. Eigenerklärung, dass Sie nicht rechtskräftig wegen Verstoß gegen eine der in § 123 GWB und § 124 GWB aufgeführten Vorschriften verurteilt wurden bzw. keine dort genannten Umstände vorliegen, die mit Angabe des Erklärenden bestätigt wird (siehe Vorlage Eigenerklärungen).
5. Eigenerklärung, dass Sie oder Ihr Rechtsvorgänger nicht wegen eines Verstoßes nach § 21 Mindestlohngesetz mit einer Geldbuße von wenigstens 2.500,00 Euro belegt wurden, die mit Angabe des Erklärenden bestätigt wird (siehe Vorlage Eigenerklärungen).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

6. Eigenerklärung, dass ich/wir nach Zuschlagerteilung und vor Aufnahme der Leistungserbringung eine Haftpflichtversicherung mit Deckungssumme von mindestens 3 Mio. Euro für Personen-, Sach- und Vermögensschäden je Schaden und 2-fach maximiert pro Jahr, abschließe(n) und diese dem Auftraggeber vorlegen werde (siehe Vorlage Eigenerklärungen).
7. Eigenerklärung zum Umsatz (Werte der letzten 3 Jahre)

Sie erklären sich damit ferner bereit, im Zuge des Prüfverfahrens der EVO AG nach besonderer Anforderung die Einsicht in ergänzende Unterlagen (Geschäftsberichte, Bilanzen und Jahresabschlüsse) zu gestatten.

8. Aktuelle Auskunft einer Geschäftsbank des Bieters oder einer Wirtschaftsauskunftei über die wirtschaftlichen Verhältnisse, zur Kreditwürdigkeit und Zahlungsfähigkeit.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

9. Bestätigung durch Eigenerklärung, dass Ihr Unternehmen in der Lage ist, die Auftragsabwicklung im Schriftverkehr in deutscher Sprache durchzuführen (siehe Vorlage Eigenerklärungen).

10. Nachweis durch Vorlage, dass Sie im Besitz von entsprechenden Schweißverfahrensprüfungen sind, da die Schweißer und Aufsichtspersonen für Arbeiten am Druckteil von Dampfkesselanlagen qualifiziert sein müssen und die Schweißer gültige Schweißerzeugnisse für die jeweiligen Arbeiten an Kesseldruckteilen benötigen.

11. Der Bewerber muss eine Darstellung seines Arbeitsschutzmanagements für seine Mitarbeiter und Subunternehmer vorlegen. Die Kommunikation mit dem Bauleiter und mindestens einem auf der Baustelle anwesenden Vorarbeiter des Auftragsnehmers muss jederzeit auf Deutsch möglich sein.

Darstellung des entsprechenden Arbeitsschutzmanagements

Los 1 - Kesselrevision Müllheizkraftwerk (MHKW):

12. Eigenerklärung von min. 4 vergleichbaren Referenzen des Bewerbers für die verantwortliche Durchführung von Kesselrevisionen in deutschen Müllheizkraftwerken aus den Jahren 2014 - 2022. Mindestens zweimal in den eingereichten Referenzen muss die Durchführung der Revision von Walzenrosten in Müllheizkraftwerken vorhanden sein.

Los 2 - Druckteilrevision Heizkraftwerk (HKW):

13. Eigenerklärung von min. 5 vergleichbaren Referenzen des Bewerbers für die verantwortliche Durchführung von Druckteilrevisionen in deutschen Heizkraftwerken mit einer Feuerungswärmeleistung von mindesten 50 MW aus den Jahren 2014 - 2022. Mindestens einmal in den eingereichten Referenzen muss die Durchführung der Revision einer Wirbelschichtkesselanlage vorhanden sein.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/11/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 12/12/2022

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:
2029

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Das Verfahren wird in 2 Stufen absolviert. Die erste Stufe ist der Teilnahmeantrag mit Einreichen der Eignungsunterlagen, es gelten die Fristen des § 15 SektVO. Die einzureichenden Eignungsunterlagen werden in der Auftragsbekanntmachung - Versorgungssektoren Teilnahmebedingungen III.1. detailliert aufgelistet. Es müssen alle unter Ziffer III.1.1) bis III.1.3) geforderten Unterlagen eingereicht werden. Grundsätzlich sind 3 verschiedene Arten von Unterlagen einzureichen.

Nachweis: Es wird ein Nachweis von einem Dritten gefordert, der z. B. von einer Bank, Versicherung, usw. erstellt wird. Wird dieses Dokument nicht, unvollständig oder inhaltlich nicht befriedigend eingereicht, so kann der Bieter von dem Verfahren ausgeschlossen werden.

Eigenerklärung: Hier bestätigt der Bieter das Teilnahme Kriterium inhaltlich durch die Angabe des Namens des Erklärenden. Da es sich um ein Ausschlusskriterium handelt, kann der Bieter ausgeschlossen werden, wenn er diese Eigenerklärung nicht abgibt, oder den Wortlaut abändert. Das Formblatt ist als Download verfügbar und zu verwenden.

Darstellung: Für Darstellungen, z. B. eines Arbeitsschutzmanagements, gibt es keine Formvorgabe.

Max. 10 Bieter mit der höchsten Gesamtpunktzahl, die diese Unterlagen in geforderter Weise ausgefüllt und fristgerecht eingereicht haben und deren Eignung festgestellt wurde, erhalten die Aufforderung zur Angebotsabgabe. Eine Angebotsabgabe ohne vorherige Aufforderung nach Eignungsfeststellung ist untersagt.

1) Der Teilnahmeantrag ist schriftlich und mit Angabe des Namens des Erklärenden elektronisch über das deutsche Vergabeportal einzureichen;

2) Der Teilnahmeantrag ist entsprechend der Nummerierung in Ziffer III.1) zu gliedern und hat die nachgefragten Informationen in den jeweiligen Rubriken zu enthalten. Die Vergabestelle behält sich vor, nicht in den sachlich dafür vorgesehenen Rubriken enthaltene Informationen

nicht zu berücksichtigen. Hinweise auf frühere Bewerbungen oder Aufträge reichen zur Nachweisführung nicht aus;

3) Unter "aktuell" in Ziffer III.1) wird verstanden, dass Ausstellungsdatum der jeweiligen Drittbescheinigung nicht älter als 6 Monate gerechnet vom Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der EU sein darf, sofern diese Drittbescheinigung in diesem Turnus erstellt werden kann und nicht abgelaufen ist;

4) Die Verpflichtung zur Vorlage von Drittbescheinigungen entfällt, wenn und sofern ein vergleichbares Register nicht geführt wird bzw. eine Registrierung nicht erforderlich ist. Der Bieter hat dies nachzuweisen und zu erläutern;

5) Im Sinne der vorherigen Ziffer 4 sind ausländische Bieter angehalten, vergleichbare Drittbescheinigungen vorzulegen. Deren Gleichwertigkeit ist nachzuweisen. Es wird dahingehend eine erschöpfende Darstellung erwartet. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die gesamte Bewerbung in deutscher Sprache zu fassen ist, also auch die jeweiligen Nachweise und Anlagen. Sollte ein amtliches Dokument oder Referenzangaben etc. nicht in deutscher Sprache gefasst sein, so muss eine wörtliche Übersetzung eines vereidigten Dolmetschers vorgelegt werden;

6) Die Vergabestelle behält sich vor - ohne hierzu verpflichtet zu sein -, Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Außerdem wird sich vorbehalten, eine persönliche Vorstellung eines Bieters oder eine Besichtigung des Unternehmens des Bieters oder eines Referenzprojekts zu fordern, z. B. um die Eigenerklärungen auf deren Stichhaltigkeit zu überprüfen. Ein Anspruch des Bieters auf eine Nachforderung oder eine persönliche Vorstellung besteht nicht;

7) Die Vergabestelle behält sich vor, Teilnahmeanträge, die die Ausschlusskriterien und/oder Ausschlussfristen nicht einhalten, ohne weitere Prüfung vom weiteren Verfahren auszuschließen;

8) Fragen sind ausschließlich über das deutsche Vergabeportal bis 7 Kalendertage vor Ablauf der Teilnahmefrist an die Vergabestelle zu richten. Danach eingehende Fragen werden nicht berücksichtigt.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YJ06MYA

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Landes Hessen

Town: Darmstadt

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/10/2022